

## Introduction

Ce document est le troisième Rapport provincial de la **Revue de l'éducation en langue française – Programme d'immersion française** que prépare le Bureau de l'éducation de langue française (BEF). Il présente un aperçu du Programme d'immersion française au Manitoba pour l'année scolaire 2016-2017.

En 2016-2017, 22 divisions scolaires sur 37 offraient le Programme d'immersion française à 24 105 élèves. Ce nombre représente environ 13 % des inscriptions totales dans les écoles publiques du Manitoba, de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. On peut départager les inscriptions au Programme d'immersion française par niveaux scolaires et par régions :

- Par niveaux scolaires<sup>1</sup> :
  - 12 464 élèves (52 %) de niveau primaire (maternelle à 4<sup>e</sup> année);
  - 7 052 élèves (29 %) de niveau intermédiaire (5<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année);
  - 4 589 élèves (19 %) de niveau secondaire (9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année);
- Par régions :
  - 19 028 élèves (ou 79 %) d'écoles en milieu urbain;
  - 4 427 élèves (ou 18 %) d'écoles en milieu rural;
  - 650 élèves (ou 3 %) d'écoles du Nord<sup>2</sup>.

Les données que contient ce rapport représentent la troisième ronde d'une collecte de données effectuée depuis 2013-2014. Cette dernière ronde a été réalisée à partir d'une version abrégée du questionnaire d'origine, et comprend diverses ventilations de données. Le présent rapport renferme la compilation des données recueillies auprès de 103 des 113 écoles offrant le Programme d'immersion française. Il présente en outre certains résultats comparatifs des données recueillies au cours des cinq dernières années. Les données sont regroupées selon les quatre volets qui soutiennent la pleine mise en œuvre du Programme d'immersion française, conformément au tableau 1. S'y ajoutent les données sur les perceptions à l'égard de la réussite des élèves selon les attentes du programme.

Le rapport comprend également un portrait provincial des inscriptions et des tendances pour l'année scolaire 2016-2017, de même qu'un survol des 11 années écoulées depuis 2006-2007 jusqu'à 2016-2017. Le rapport présente en outre les initiatives que les écoles ont poursuivies durant l'année 2016-2017 afin de renforcer les succès et répondre aux défis, de manière à garantir la pleine mise en œuvre du Programme d'immersion française.

L'analyse des données présentée en conclusion fournit un éclairage sur le niveau de succès des élèves, sur les facteurs des quatre volets qui influencent la réussite et sur les priorités pour l'avenir.

---

<sup>1</sup> Les élèves ayant des besoins spéciaux aux niveaux primaire (SE) et secondaire (SS) ont été exclus des données par niveaux scolaires. Les élèves SE et SS sont inscrits dans des classes sans niveau scolaire et sont âgés respectivement de 13 ans et moins et de 14 ans et plus.

<sup>2</sup> Les écoles dites « en milieu urbain » sont situées dans les zones géographiques des divisions scolaires de Winnipeg, Seven Oaks, Pembina Trails, St. James-Assiniboia, Louis-Riel, River East Transcona et Brandon. Les écoles dites « du Nord » sont situées dans les zones géographiques des divisions scolaires de Flin Flon, Kelsey, Mystery Lake et Frontier, alors que toutes les autres écoles sont considérées comme étant en milieu rural.

Tableau 1

LA PLEINE MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME D'IMMERSION FRANÇAISE AU MANITOBA													
UNE EXPÉRIENCE LINGUISTIQUE RICHE													
LES ÉLÈVES – CITOYENS DU MONDE PLURILINGUES, CONFIANTS, FIERS ET ENGAGÉS													
LES ATTENTES DU PROGRAMME – LE CHEMINEMENT DE L'ÉLÈVE													
Développer continuellement ses compétences linguistiques		Acquérir de la confiance en ses compétences linguistiques en français		S'engager à apprendre et à utiliser le français		S'impliquer dans la communauté francophone		Développer son identité comme apprenant et interlocuteur plurilingues		Découvrir et expérimenter différents aspects de la francophonie		Développer des compétences interculturelles	
Volet		Volet		Volet		Volet		Volet		Volet		Volet	
CRÉATION D'UN MILIEU IMMERSIF				VALORISATION DE L'EXPÉRIENCE LINGUISTIQUE ET ÉDUCATIVE DES ÉLÈVES				LE PERSONNEL ENSEIGNANT ET LA FORMATION PROFESSIONNELLE			LES TENDANCES EN MATIÈRE D'INSCRIPTIONS		
Une exposition intensive à la langue française	Du personnel enseignant et administratif qualifié	Un milieu linguistique riche	L'inclusion de tous les élèves et le soutien nécessaire à chacun	Mettre l'accent sur l'acquisition de la langue française	Un milieu scolaire enrichi	Impact sur l'apprentissage des élèves	Valoriser et encourager l'apprentissage des langues	Le recrutement et la rétention du personnel	La formation professionnelle	Visibilité et communication	Points d'entrée et transition	Rétention	
Pourcentage adéquat d'enseignement en français de M à 12	Personnel enseignant bilingue	Affichage et visibilité du Programme d'immersion française	Élèves ayant l'anglais comme langue additionnelle	Favoriser l'usage de l'approche intégrée (intégrer davantage la langue au contenu dans toutes les matières)	Les activités organisées par les enseignants de toutes les matières enrichissent l'apprentissage académique	Cibler les attentes du Programme d'immersion dans toutes les matières	Encourager l'engagement et la responsabilisation des élèves envers l'apprentissage des langues	Nombre suffisant de candidats qualifiés	Tout le personnel comprend la philosophie et la méthodologie du Programme d'immersion française	Le conseil scolaire appui publiquement le Programme d'immersion française	Politique à l'égard des points d'entrée	Surveiller le taux d'inscription et le taux d'abandon	
Nombre adéquat de crédits d'immersion française au secondaire	Administrateurs bilingues	Le personnel et les élèves parlent français en dehors des cours	Élèves ayant des besoins spéciaux	Encourager continuellement l'acquisition du français et des compétences interculturelles	Opportunités d'améliorer les compétences linguistiques avec diverses expériences -culturelles -sociales	Cibler les attentes du Programme d'immersion dans les activités scolaires et parascolaires	Développer l'identité bilingue des élèves en tant qu'interlocuteurs et apprenants à vie	Vérification des qualifications des enseignants au moment de l'embauche	Perfectionnement professionnel offert en français pour toutes les matières	Accès public à l'information au sujet du Programme d'immersion (sites Web, dépliants, etc.)	Visites d'école et sessions d'information pour les élèves et les parents aux points de transition	Existence de procédures à suivre quand les élèves veulent quitter le Programme d'immersion	
L'éducation physique, la musique, l'éducation artistique et le service de bibliothèque sont offerts en français	Personnel de soutien bilingue	Présence du français dans l'ensemble de l'école et durant les activités	Élèves des Premières Nations, Métis et Inuit	Fournir des occasions aux élèves d'évaluer leurs compétences langagières (métacognition)	-civiques -transition		Guider les parents afin qu'ils puissent appuyer et valoriser l'expérience bilingue de leur enfant	Appui disponible pour tous les enseignants (les nouveaux et les plus expérimentés)	Perfectionnement professionnel portant sur des sujets pertinents pour le Programme d'immersion française offert au personnel du Programme	Communication d'information pertinente au sujet du Programme d'immersion aux parents M à 12	Les élèves sont amenés à réfléchir et à discuter de leur expérience en immersion française	Répondre aux inquiétudes des parents liées au progrès de leur enfant en immersion française	
		Discussion à propos du Programme d'immersion française durant les réunions					Célébrer les réussites et valoriser les compétences des élèves en immersion française	Vérification des qualifications des administrateurs au moment de l'embauche		Discussion à propos du Programme d'immersion lors de diverses rencontres divisionnaires	Rapprochements avec les élèves des écoles nourricières	Horaire qui donne accès à une variété de cours en français au secondaire	
		Les salles de classe et les bibliothèques disposent de ressources appropriées en français						Appui disponible pour tous les administrateurs du Programme d'immersion (les nouveaux et les plus expérimentés)		Rapprochements avec le secteur pré-scolaire	Les écoles disposent de suffisamment d'espace et ressources pour répondre aux demandes d'inscription	Aborder la question de l'engagement et de la motivation des élèves à apprendre le français	
												Surveiller le nombre d'élèves qui obtiennent un diplôme d'études secondaires du Programme d'immersion française	